

## Les relations CEE/CAEM (Bruxelles, 10 décembre 1979)

**Légende:** On 10 December 1979, in a confidential note addressed to Émile Noël, Executive Secretary of the Commission of the European Economic Community, Umberto G. Stefani, Secretary General of Coreper and former chair of the inter-institutional group for emergency aid to the Member States, refers to the visit he received from Mr Osmanski, Counsellor to the Embassy of Poland, and more particularly to their discussion concerning EEC–COMECON relations as well as to the relations between ASEAN and the Member States of the European Community.

**Source:** Umberto G. Stefani. À L'ATTENTION de M. E. NOËL. Concerne: Visite de M. OSMANSKI, Conseiller à l'Ambassade de Pologne à Bruxelles, Historical Archives of the European Union 2013, Villa Salviati – via Bolognese 156, I-50139 Firenze – Italy, EN - Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe 1970-1983, EN – 1991, 10.12.1979, 2 p.

**Copyright:** Archives historiques de l'Union européenne

**URL:** [http://www.cvce.eu/obj/les\\_relations\\_cee\\_caem\\_bruelles\\_10\\_decembre\\_1979-fr-6839b824-f394-4ad0-ba42-5250ac6ec1ba.html](http://www.cvce.eu/obj/les_relations_cee_caem_bruelles_10_decembre_1979-fr-6839b824-f394-4ad0-ba42-5250ac6ec1ba.html)

**Date de dernière mise à jour:** 09/12/2013

Bruxelles, le 10 décembre 1979

CONFIDENTIEL

A L'ATTENTION DE M. E. NOEL

Concerne : Visite de M. OSMANSKI, Conseiller à l'Ambassade de Pologne à Bruxelles

Ce vendredi, 7 décembre, j'ai reçu à mon bureau M. OSMANSKI qui, avec beaucoup de précautions, tendait à avoir quelques éclaircissements sur les résultats du Conseil européen de Dublin, et plus spécialement en ce qui concerne la convergence et le budget. J'ai suivi, dans mes explications, la ligne et les termes des "Conclusions de la Présidence".

M. OSMANSKI se posait la question (qui n'a pas eu de réponse) au sujet d'une éventuelle répercussion de "la crise de Dublin" sur les négociations d'adhésion avec l'Espagne (dans le sens d'un retard).

Mon interlocuteur a fait allusion au "non accord de Moscou" (CEE/CAEM) sans toutefois s'appesantir sur ce sujet.

Il a évoqué en passant (mais comme s'il voulait rappeler ce qui pourrait être considéré "un précédent") la signature conjointe Communauté/Etats membres de l'accord avec l'ASEAN. Je suis resté on ne peut plus vague.

Par contre, à ma question sur le "comment les choses vont chez vous" - posée dans un évident souci de courtoisie plus que de curiosité - il a répondu avec un air assez préoccupé et d'une manière assez étendue. Trois sujets inquiètent son Gouvernement :

- transports
- approvisionnement en viande
- énergie.

"Les gens veulent toujours plus. Les importations d'énergie

.../...

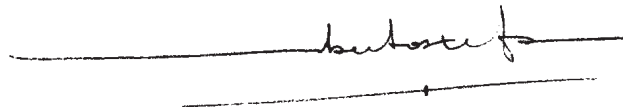
- 2 -

d'URSS ont été réduites et nous sommes obligés à faire recours à l'occident avec des devises fortes. Nous essayons de remédier à la situation, bien que très partiellement, avec le charbon."

J'ai noté que le mot "obligés" n'a pas été du tout prononcé sur un ton de dépit.

*voire*

Umberto G. STEFANI



Copie : Cabinet du Président,  
" de M. HAFERKAMP  
" de M. NATALI

MM. DENMAN  
AUDLAND